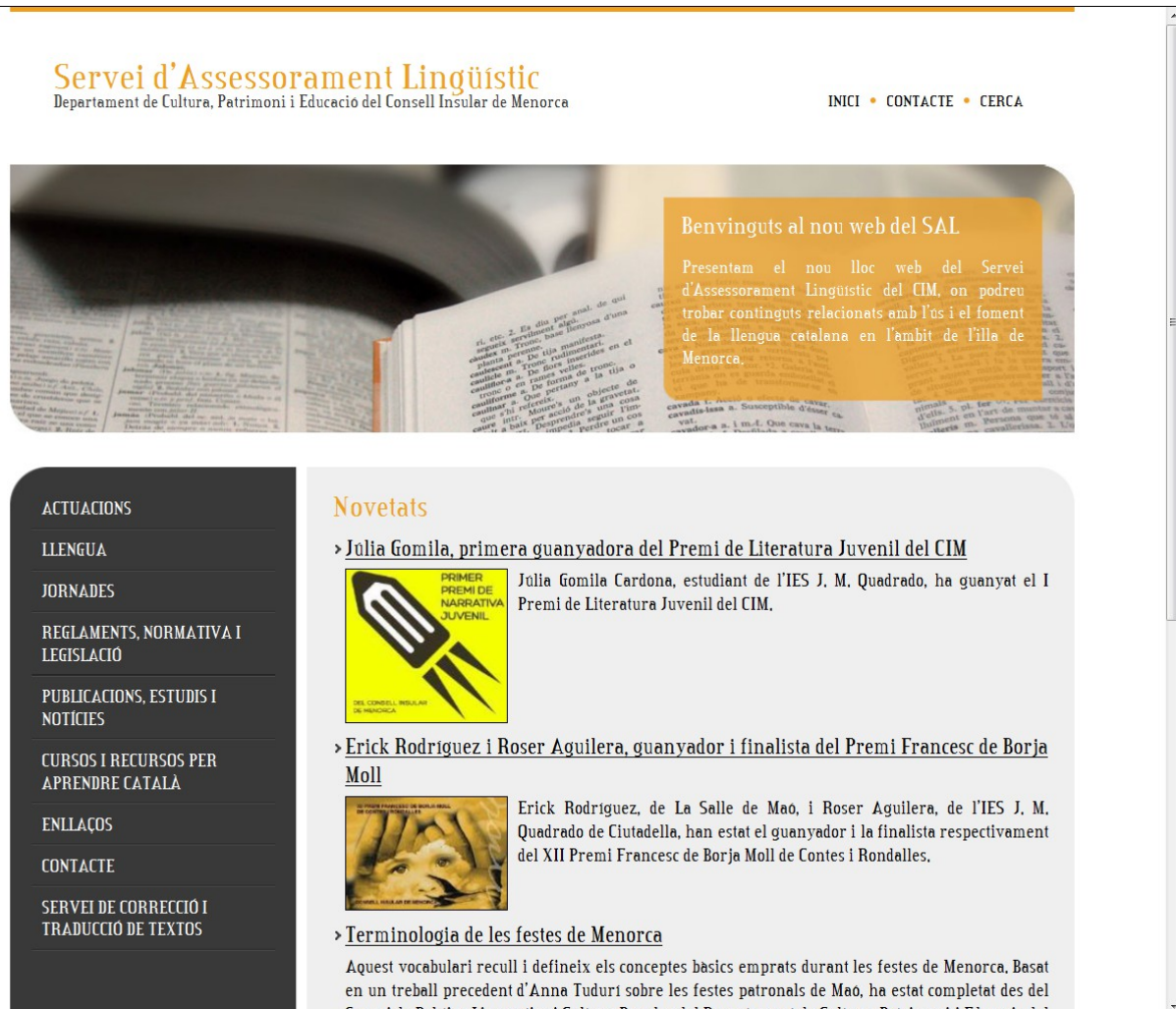


El Servei d'Assessorament Lingüístic del CIM renova el seu lloc web <http://www.culturamenorca.org/sal>

Eva Florit Pons
Servei de Política Lingüística
i Cultura Popular

Des que el gener del 2006 el Servei d'Assessorament Lingüístic del Consell Insular de Menorca va posar en línia el seu web, allotjat al portal www.culturamenorca.org, creat i gestionat per l'empresa Quadrati, el contingut i l'aspecte s'havien mantingut amb pocs canvis fins ara. Per això, a principi d'aquesta legislatura es va creure oportú unificar l'allotjament dels diferents webs del Consell en una sola empresa, SILME, encarregada de proveir serveis informàtics al Consell Insular i als ajuntaments de l'illa. D'aquesta manera SILME va crear per al Servei d'Assessorament Lingüístic un nou web que pogués ser gestionat directament des del Servei.

Després de diversos mesos treballant en l'actualització de continguts del nou web, el mes de maig passat el vam posar en línia.



Servei d'Assessorament Lingüístic
Departament de Cultura, Patrimoni i Educació del Consell Insular de Menorca

INICI • CONTACTE • CERCA

Benvinguts al nou web del SAL

Presentam el nou lloc web del Servei d'Assessorament Lingüístic del CIM, on podreu trobar continguts relacionats amb l'ús i el foment de la llengua catalana en l'àmbit de l'illa de Menorca.

ACTUACIONS
LLENGUA
JORNADES
REGLAMENTS, NORMATIVA I LEGISLACIÓ
PUBLICACIONS, ESTUDIS I NOTÍCIES
CURSOS I RECURSOS PER APRENDRE CATALÀ
ENLLAÇOS
CONTACTE
SERVEI DE CORRECCIÓ I TRADUCCIÓ DE TEXTOS

Novetats

> **Julia Gomila, primera guanyadora del Premi de Literatura Juvenil del CIM**

Julia Gomila Cardona, estudiant de l'IES J. M. Quadrado, ha guanyat el I Premi de Literatura Juvenil del CIM.

> **Erick Rodriguez i Roser Aguilera, guanyador i finalista del Premi Francesc de Borja Moll**

Erick Rodriguez, de La Salle de Mao, i Roser Aguilera, de l'IES J. M. Quadrado de Ciutadella, han estat el guanyador i la finalista respectivament del XII Premi Francesc de Borja Moll de Contes i Rondalles.

> **Terminologia de les festes de Menorca**

Aquest vocabulari recull i defineix els conceptes bàsics emprats durant les festes de Menorca. Basat en un treball precedent d'Anna Tuduri sobre les festes patronals de Mao, ha estat completat des del Servei de Política Lingüística i Cultura Popular del Departament de Cultura, Patrimoni i Educació del

Imatge de la pàgina d'inici del web del Servei d'Assessorament Lingüístic

L'objectiu principal del lloc web és recopilar i difondre la feina que es fa des del Servei de Política Lingüística i Cultura Popular del CIM. D'aquesta manera, el web s'estructura a través d'una pàgina d'inici, en la qual apareixen novetats referides a la llengua catalana en l'àmbit de Menorca. Així

mateix, en aquest mateix espai, van apareixent el que anomenam píndoles lingüístiques, en què en poques línies donam informació útil sobre ortografia, lèxic, llenguatge administratiu, etc.



ACTUACIONS

LLENGUA

JORNADES

REGLAMENTS, NORMATIVA I LEGISLACIÓ

PUBLICACIONS, ESTUDIS I NOTÍCIES

CURSOS I RECURSOS PER APRENDRE CATALÀ

ENLLAÇOS

CONTACTE

SERVEI DE CORRECCIÓ I TRADUCCIÓ DE TEXTOS

De vianants (i no: peatonal)

De la mateixa manera que la paraula catalana per a la castellana peaton es vianant, l'adjectiu castellà peatonal es tradueix per "de vianants" o "per a vianants". Per exemple:

El projecte estableix que es creara una nova zona per a vianants (i no: una nova zona peatonal).

Exemple d'una píndola de llengua

A través del menú s'estructuren els diferents apartats del web, de manera que per exemple es dona compte de les actuacions que es fan des del Servei, com ara la convocatòria de premis o ajuts, la realització de tallers, etc.

Un dels apartats importants és el de llengua, que compila materials diversos que ha fet el Servei d'Assessorament Lingüístic del CIM o la Xarxa d'Assessors Lingüístics de Menorca, com ara lèxics bàsics d'oficis o vocabularis per a turistes, que es poden descarregar en PDF.



Exemple d'un vocabulari bàsic d'oficis i d'un lèxic per a turistes

Un altre apartat amb material interessant per a la descàrrega és el de publicacions, estudis i notícies, ja que el Servei d'Assessorament Lingüístic hi posa a disposició del públic les diverses publicacions que ha editat perquè puguin ser consultades o descarregades.

Benvinguts al nou web del SAL

Presentem el nou lloc web del Servei d'Assessorament Lingüístic del CIM on podreu trobar continguts relacionats amb l'ús i el foment de la llengua catalana en l'àmbit de l'Illa de Menorca.

ACTUACIONS

LLINGUA

JORNADES

REGLAMENTS, NORMATIVA I LEGISLACIÓ

PUBLICACIONS, ESTUDIS I NOTÍCIES

- Publicacions
- Resultats de premsa i articles
- Resultats i estudis realitzats per encàrrec del Consell Insular de Menorca i mitjançant beca

CURSOS I RECURSOS PER APRENDRE CATALÀ

ENLLAÇOS

CONTACTE

SERVEI DE CORRECCIÓ I TRADUCCIÓ DE TEXTOS

Publicacions

Des d'aquest apartat podeu accedir als materials sobre llengua publicats pel Departament de Cultura del Consell Insular de Menorca.

Documents administratius i comercials (2007)

Elaborat per la Xarxa d'Assessorament Lingüístic de Menorca i editat pel Consell Insular de Menorca. Actualitza i amplia els dos volums aplegats sota el títol *Formulari de Documents administratius i comercials (1993 i 1995)*. Conté els principals models de documents emprats a les administracions locals de Menorca, a més d'altres apartats que donen informació i resolten dubtes freqüents sobre llenguatge administratiu.

Llibre d'estil dels mitjans de comunicació oral i escrit (2008)

Elaborat per la Universitat de les Illes Balears i editat pel Consell Insular de Menorca. La versió que s'ha editat el CIM a més d'estar aprovada pel Departament de Filologia Catalana de la UIB, conté aportacions fetes pel Servei d'Assessorament Lingüístic del CIM per Joan F. López Ceseñoves i per Bosco Merques.

Recull de premsa

"El Consell i la UIB presenten un llibre d'estil per als mitjans", *Diari Menorca* (12-9-2008)

"Llibre d'estil dels mitjans, una sintonia per a la normalització del català", *Amber* 7 (juliol-septembre 2008)

Corpus de Toponímia de Menorca de I. Mascaró Pascual, editat pel Grup Serra. Se Nostre i el Consell Insular de Menorca (2 toms) (2005)

Recull de premsa

"Menorca es una para publicar el 'Corpus de Toponímia de Menorca'", *Última Hora Menorca* (6-11-2004)

"Josep Mascaró Pascual: una persona decisiva per a la salvaguarda del patrimoni", *Última Hora Menorca* (29-4-2005)

"Virgínia Mascaró: Hoy somos todos un poco más ricos, un poco más sabios", *Última Hora Menorca* (30-4-2005)

Recull de toponímia menorquina Editat per la Conselleria de Cultura, Educació i Esport del Consell Insular de Menorca (2001).

© Servei d'Assessorament Lingüístic - Departament de Cultura, Patrimoni i Educació Consell Insular de Menorca

Des d'aquest apartat es poden consultar i descarregar en PDF les publicacions del Servei Lingüístic

En aquest mateix apartat també hi ha disponibles tots els estudis sobre llengua que s'han fet amb beca del CIM, així com una recopilació dels articles publicats per les tècniques del Servei o relacionats amb les feines del Servei de Política Lingüística i Cultura Popular.

D'altra banda, hi ha un apartat que recull els materials referits a les Jornades de Normalització Lingüística que s'han fet al llarg dels anys a Menorca, un altre apartat que conté normativa lingüística i una compilació dels cursos i els recursos per aprendre català a Menorca.

A través del nou web, també es posa a disposició de la ciutadania un servei públic de correcció i traducció de textos, a través del qual qualsevol persona, complint uns requisits que s'especifiquen, pot enviar un text a corregir o a traduir al Servei d'Assessorament Lingüístic del CIM. Així mateix, qualsevol pot enviar consultes o suggeriments al Servei a través de l'apartat de contacte.

Esperam que aquesta nova etapa del web del Servei d'Assessorament Lingüístic del Consell Insular de Menorca serveixi per donar difusió a la feina que feim i que contribueixi a promoure el coneixement i l'ús de la llengua catalana a Menorca.